

Stadt Volterra, die Rückgabe einer Handschrift mit den Viten Scipios und Hannibals bestätigt⁴⁰.

Den markantesten Einschnitt in der Textgeschichte der Vita Caroli Magni Acciaiuolis bildet zweifelsfrei das Jahr 1470, in dem diese – als eines der frühesten historiographischen Werke überhaupt⁴¹ – erstmals gedruckt wird⁴². Der bereits genannte Giovanni Antonio Campano hatte 1469 im Zuge der allgemeinen Begeisterung für den Griechen Plutarch⁴³ eine Reihe seiner Parallelbiographien, die italienische Humanisten ins Lateinische übersetzt hatten, zusammengetragen und bei Ulrich Han (Udalricus Gallus)⁴⁴ in Rom in Druck gegeben. Ulrich

40) Der Brief ist abgedruckt in der Sammlung von LANDUCCI RUFFO, *L'epistolario* (wie Anm. 36) S. 145 und S. 165 f. (Brief Nr. IV *Donato Acciaiuolo praefecto Volaterranae*).

41) Vgl. Anna-Dorothee VON DEN BRINCKEN, Die Rezeption mittelalterlicher Historiographie durch den Inkunabeldruck, in: *Geschichtsschreibung und Geschichtsbewusstsein im späten Mittelalter*, hg. von Hans PATZE (VuF 31, 1987) S. 215-236, dort S. 218 und S. 220.

42) Hain *13125; DI BERNARDO, *Vescovo umanista* (wie Anm. 20) S. 237. Die Druckausgabe in zwei Bänden gehört heute zu den Rarissima und ist nur in wenigen Bibliotheken Europas zu finden; zu ihr ausführlich: Vito Rocco GIUSTINIANI, *Sulle tradizioni latine delle 'Vite' di Plutarco nel Quattrocento*, Rinascimento, II. ser. 1 (1961) S. 3-62, dort S. 10-44. – In diese Sammlung hatte Campano auch andere biographische Werke aufgenommen, etwa die Platon-Vita Guarinos oder die Aristoteles-Vita Brunis; das Corpus wirkt daher insgesamt inhomogen und unorganisch, klare Auswahlkriterien lassen sich nicht erkennen. Die Übersetzungen stammen von unterschiedlichen Autoren, aus verschiedenen Zeiträumen und weisen auch unterschiedliche Qualität auf. Eine übersichtliche Zusammenschau der gedruckten Viten (bei Campano, Jenson und Palencia) bietet Susanna ALLÉS TORRENT, *Alfonso de Palencia y la traducción de las Vidas de Plutarco (nuevos datos en torno al texto de partida)*, Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Latinos 28 (2008) S. 99-124, dort S. 114-117.

43) Zu beachten sind die zahlreichen Arbeiten von Marianne PADE, *The Latin Translations of Plutarch's 'Lives' in Fifteenth Century Italy and their Manuscript Diffusion*, in: *The Classical Tradition in the Middle Ages and the Renaissance. Proceedings of the First European Science Foundation Workshop on «The Reception of Classical Texts»* (Florence, Certosa del Galluzzo, 26-27 June 1992), hg. von Claudio LEONARDI / Birger Munk OLSEN (Biblioteca di «Medioevo Latino» 15, 1995) S. 169-183; DIES., *Sulla fortuna delle Vite di Plutarco nell'umanesimo italiano del Quattrocento*, Fontes 1 (1998) S. 101-116; DIES., *The Reception of Plutarch's Lives in Fifteenth-Century Italy I-II* (Renæssancestudier 14, 2007) und zuletzt: *Plutarco nelle traduzioni latine di età umanistica. Seminario di studi*. Fisciano, 12-13 luglio 2007, hg. von Paola VOLPE CACCIATORE (Strumenti per la ricerca plutarchea 8, 2009).

44) Vgl. Konrad HAEBLER, *Die deutschen Buchdrucker des XV. Jahrhunderts im Auslande* (1924) S. 18-22; Ferdinand GELDNER, *Ulrich Han und Sixtus Rießinger im ältesten römischen Buchdruck*, Archiv für Geschichte des Buchwesens 10 (1969)